

Bruksela, 28 października 2020 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2020/0309(NLE)

12386/20
ADD 1

WTO 293
COASI 128

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	28 października 2020 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2020) 678 final - ANNEX
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią w odniesieniu do zmiany dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C dotyczącego pojazdów silnikowych i części do nich

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2020) 678 final - ANNEX.

Załącznik: COM(2020) 678 final - ANNEX



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 28.10.2020 r.
COM(2020) 678 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego decyzji Rady

**w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach
Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy o partnerstwie gospodarczym
między Unią Europejską a Japonią w odniesieniu do zmiany dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do
załącznika 2-C dotyczącego pojazdów silnikowych i części do nich**

PROJEKT

DECYZJA NR 3/2020 WSPÓLNEGO KOMITETU USTANOWIONEGO NA MOCY UMOWY O PARTNERSTWIE GOSPODARCZYM MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ A JAPONIĄ

z dnia [data] r.

**w sprawie zmiany dodatków 2-C-1 i 2-C-2 do załącznika 2-C dotyczącego pojazdów
silnikowych i części do nich**

WSPÓLNY KOMITET,

uwzględniając Umowę o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią (zwaną dalej „Umową”), w szczególności art. 23.2 ust. 3 i ust. 4 lit. b) oraz art. 9 ust. 1 załącznika 2-C do Umowy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Od czasu podpisania Umowy, w wyniku postępów poczynionych w pracach regulacyjnych przez Europejską Komisję Gospodarczą Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ), Unia Europejska i Japonia (zwane dalej „Stronami”) zaczęły stosować dodatkowe regulaminy ONZ, które pierwotnie nie były wymienione w dodatkach 2-C-1 i 2-C-2. Uwzględnienie tych regulaminów ONZ w dodatku 2-C-1 zwiększyłoby pewność prawa dla podmiotów gospodarczych w odniesieniu do ram regulacyjnych preferencyjnych stosunków handlowych między Stronami.
- (2) Po uzyskaniu pozytywnej oceny, sporządzonej przez grupę roboczą ds. pojazdów silnikowych i części do nich w dniu 11 listopada 2019 r., potwierdzono, że należy dokonać zmiany dodatku 2-C-1 poprzez dodanie regulaminów EKG ONZ nr 53, 85, 145 i 146 oraz zmiany dodatku 2-C-2 poprzez wykreślenie z wykazu regulaminów EKG ONZ nr 53 i 85.
- (3) Strony przeprowadziły już procedury wewnętrzne niezbędne do przyjęcia decyzji przez Wspólny Komitet na mocy Umowy i, w związku z tym, przewidują wymianę not dyplomatycznych potwierdzających decyzję w terminie 15 dni od jej przyjęcia,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Dodatek 2-C-1 do Umowy zastępuje się załącznikiem 1 do niniejszej decyzji.
2. Dodatek 2-C-2 do Umowy zastępuje się załącznikiem 2 do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję sporządza się w dwóch egzemplarzach, w językach autentycznych wersji językowych Umowy określonych w art. 23.8 ust. 1 Umowy, przy czym każdy z tekstów jest na równi autentyczny.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje potwierdzona i wchodzi w życie po wymianie not dyplomatycznych zgodnie z art. 23.2 ust. 3 Umowy. Niniejsza decyzja wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca następującego po wymianie not dyplomatycznych.

Sporządzono w

W imieniu Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy

Współprzewodniczący [ze strony Japonii]

Współprzewodniczący [ze strony UE]

DODATEK 2-C-1

REGULAMINY ONZ STOSOWANE PRZEZ OBIE STRONY

Regulamin nr	Tytuł
3	Jednolite przepisy dotyczące homologacji urządzeń odblaskowych pojazdów o napędzie silnikowym i ich przyczep
4	Jednolite przepisy dotyczące homologacji urządzeń do oświetlania tylnych tablic rejestracyjnych pojazdów o napędzie silnikowym i ich przyczep
6	Jednolite przepisy dotyczące homologacji kierunkowskazów pojazdów o napędzie silnikowym i ich przyczep
7	Jednolite przepisy dotyczące homologacji przednich i tylnych świateł pozycyjnych, świateł hamowania oraz świateł obrysowych pojazdów silnikowych (z wyjątkiem motocykli) i ich przyczep
10	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej
11	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów samochodowych w zakresie zamków i elementów mocowania drzwi
12	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w zakresie zabezpieczenia kierowcy przed uderzeniem w układ kierowniczy w przypadku zderzenia
13	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów kategorii M, N i O w zakresie hamowania
13-H	Jednolite przepisy dotyczące homologacji samochodów osobowych w zakresie hamowania
14	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do kotwiczeń pasów bezpieczeństwa, systemów kotwiczeń ISOFIX, kotwiczeń górnego paska mocującego ISOFIX i miejsc siedzących i-Size
16	Jednolite przepisy dotyczące homologacji: I. Pasów bezpieczeństwa, urządzeń przytrzymujących, urządzeń przytrzymujących dla dzieci oraz urządzeń przytrzymujących ISOFIX dla dzieci przeznaczonych dla osób znajdujących się w pojazdach silnikowych II. Pojazdów wyposażonych w pasy bezpieczeństwa, urządzenia przypominające o zapięciu pasów, urządzenia przytrzymujące, urządzenia przytrzymujące dla dzieci, urządzenia przytrzymujące ISOFIX dla dzieci oraz urządzenia

	przytrzymujących i-Size dla dzieci
17	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do siedzeń, ich kotwiczeń i zagłówków
19	Jednolite przepisy dotyczące homologacji przednich świateł przeciwmgłowych pojazdów o napędzie silnikowym
21	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do wyposażenia wnętrza
23	Jednolite przepisy dotyczące homologacji świateł cofania i świateł manewrowych pojazdów o napędzie silnikowym i ich przyczep
25	Jednolite przepisy dotyczące homologacji zagłówków wbudowanych i niewbudowanych w siedzenia pojazdów
26	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do wystających części zewnętrznych
27	Jednolite przepisy dotyczące homologacji trójkątów ostrzegawczych
28	Jednolite przepisy dotyczące homologacji dźwiękowych urządzeń ostrzegawczych oraz pojazdów silnikowych w odniesieniu do sygnałów dźwiękowych
30	Jednolite przepisy dotyczące homologacji opon pneumatycznych do pojazdów silnikowych i ich przyczep
34	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w zakresie zabezpieczenia przeciwpożarowego
37	Jednolite przepisy dotyczące homologacji żarówek używanych w homologowanych światłach pojazdów o napędzie silnikowym i ich przyczep
38	Jednolite przepisy dotyczące homologacji tylnych świateł przeciwmgłowych pojazdów o napędzie silnikowym i ich przyczep
39	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w zakresie zespołów prędkościomierza i hodomietru oraz ich montażu
41	Jednolite przepisy dotyczące homologacji motocykli w zakresie hałasu
43	Jednolite przepisy dotyczące homologacji materiałów oszklenia bezpiecznego i ich instalacji w pojazdach
44	Jednolite przepisy dotyczące homologacji urządzeń przytrzymujących dla dzieci przebywających w pojazdach o napędzie silnikowym („urządzenia przytrzymujące dla dzieci”)
45	Jednolite przepisy dotyczące homologacji urządzeń czyszczących szybę reflektora i pojazdów o napędzie silnikowym w odniesieniu do urządzeń czyszczących szybę reflektora

46	Jednolite wymagania dotyczące homologacji urządzeń widzenia pośredniego oraz homologacji pojazdów silnikowych w odniesieniu do instalacji tych urządzeń
48	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do rozmieszczenia urządzeń oświetlenia i sygnalizacji świetlnej
50	Jednolite przepisy dotyczące homologacji przednich i tylnych świateł pozycyjnych, świateł hamowania, świateł kierunku jazdy oraz oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej dla pojazdów kategorii L
51	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów silnikowych mających co najmniej cztery koła w odniesieniu do ich emisji dźwięku
53	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów kategorii L3 w zakresie rozmieszczenia urządzeń oświetlenia i sygnalizacji świetlnej
54	Jednolite przepisy dotyczące homologacji opon pneumatycznych pojazdów użytkowych i ich przyczep
58	Jednolite przepisy dotyczące homologacji: I. Urządzeń zabezpieczających przed wjechaniem pod tył pojazdu (RUPD) II. Pojazdów w zakresie instalacji homologowanego typu RUPD III. Pojazdów w zakresie zabezpieczenia przed wjechaniem pod tył pojazdu (RUP)
60	Jednolite przepisy dotyczące homologacji dwukołowych motocykli i motorowerów w zakresie mechanizmów sterowania obsługiwanych przez kierowcę, z uwzględnieniem oznakowania tych mechanizmów, lampek kontrolnych i wskaźników
62	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów o napędzie silnikowym z kierownicami typu rowerowego w zakresie ich zabezpieczenia przed nieuprawnionym użyciem
64	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do ich wyposażenia, które może obejmować: zespół zapasowy do użytku tymczasowego, opony odporne na przebicie typu „run-flat” lub system ogumienia odpornego na przebicie typu „run-flat” lub system monitorowania ciśnienia w oponach
66	Jednolite przepisy dotyczące homologacji dużych pojazdów pasażerskich w zakresie wytrzymałości ich konstrukcji nośnej
70	Jednolite przepisy dotyczące homologacji tablic wyróżniających pojazdów długich i ciężkich
75	Jednolite przepisy dotyczące homologacji opon pneumatycznych do motocykli i rowerów
77	Jednolite przepisy dotyczące homologacji świateł postojowych pojazdów o napędzie silnikowym
78	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów kategorii L1, L2, L3, L4 i L5

	w odniesieniu do układu hamulcowego
79	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w zakresie układów kierowniczych
80	Jednolite przepisy dotyczące homologacji siedzeń dużych pojazdów pasażerskich oraz tych pojazdów w zakresie wytrzymałości siedzeń i ich kotwiczeń
81	Jednolite wymagania dotyczące homologacji lusterek wstecznych dwukołowych pojazdów silnikowych z wózkiem bocznym lub bez w odniesieniu do montażu lusterek wstecznych na kierownicach
85	Jednolite przepisy dotyczące homologacji silników spalinowych lub elektrycznych układów napędowych przeznaczonych do napędzania pojazdów silnikowych kategorii M i N w zakresie pomiaru mocy netto oraz maksymalnej mocy 30-minutowej elektrycznych układów napędowych
87	Jednolite przepisy dotyczące homologacji świateł jazdy dziennej przeznaczonych dla pojazdów o napędzie silnikowym
91	Jednolite przepisy dotyczące homologacji świateł obrysowych bocznych przeznaczonych do pojazdów o napędzie silnikowym i ich przyczep
93	Jednolite przepisy dotyczące homologacji: I. Urządzeń zabezpieczających przed wjechaniem pod przód pojazdu (FUPD) II. Pojazdów w zakresie położenia homologowanego typu FUPD III. Pojazdów w zakresie zabezpieczenia przed wjechaniem pod przód pojazdu (FUP)
94	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów samochodowych w zakresie ochrony osób przebywających w pojeździe w przypadku zderzenia czołowego
95	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do ochrony osób przebywających w pojeździe w przypadku zderzenia bocznego
98	Jednolite przepisy dotyczące homologacji reflektorów samochodowych wyposażonych w gazowo-wyładowcze źródła światła
99	Jednolite przepisy dotyczące homologacji gazowo-wyładowczych źródeł światła używanych w homologowanych gazowo-wyładowczych reflektorach pojazdów o napędzie silnikowym
100	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w zakresie szczególnych wymagań dotyczących elektrycznego układu napędowego
104	Jednolite przepisy dotyczące homologacji oznakowania odblaskowego pojazdów kategorii M, N i O
110	Jednolite przepisy dotyczące homologacji: I. Specjalnych elementów składowych pojazdów silnikowych wykorzystujących w swoim układzie napędowym sprężony gaz ziemny (CNG) lub skroplony gaz ziemny (LNG) II. Pojazdów w odniesieniu do montażu homologowanych specjalnych

	elementów składowych służących do wykorzystywania w ich układzie napędowym sprężonego gazu ziemnego (CNG) lub skroplonego gazu ziemnego (LNG)
112	Jednolite przepisy dotyczące homologacji reflektorów pojazdów silnikowych emitujących asymetryczne światło mijania lub światło drogowe, lub oba te rodzaje światła, i wyposażonych w żarówki lub moduły diod elektroluminescencyjnych (LED)
113	Jednolite przepisy dotyczące homologacji reflektorów pojazdów silnikowych z symetrycznymi światłami mijania lub światłami drogowymi i wyposażonych w żarówki, gazowo-wyładowcze źródła światła lub moduły LED
116	Jednolite przepisy dotyczące zabezpieczenia pojazdów samochodowych przed nieuprawnionym użyciem
117	Jednolite przepisy dotyczące homologacji opon w odniesieniu do emisji hałasu toczenia lub przyczepności na mokrych nawierzchniach, lub oporu toczenia
119	Jednolite przepisy dotyczące homologacji światła zakrętowych pojazdów o napędzie silnikowym
121	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w zakresie rozmieszczenia i oznaczenia ręcznych urządzeń sterujących, kontrolki i wskaźników
123	Jednolite przepisy dotyczące homologacji systemów adaptacyjnego oświetlenia głównego (AFS) w pojazdach silnikowych
125	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w zakresie pola widzenia kierowcy w przód
127	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów silnikowych w odniesieniu do bezpieczeństwa pieszych
128	Jednolite przepisy dotyczące homologacji elektroluminescencyjnych źródeł światła (LED) stosowanych w homologowanych reflektorach pojazdów o napędzie silnikowym oraz ich przyczep
129	Jednolite przepisy dotyczące homologacji ulepszonych urządzeń przytrzymujących dla dzieci stosowanych na pokładach pojazdów silnikowych
130	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów silnikowych w zakresie systemu ostrzegania przed niezamierzoną zmianą pasa ruchu (LDWS)
131	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów silnikowych w odniesieniu do zaawansowanych systemów hamowania awaryjnego (AEBS)
134	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów silnikowych i ich części w odniesieniu do kwestii bezpieczeństwa związanych z działaniem pojazdów napędzanych wodorem ¹

¹ W przypadku Japonii w zakresie, w jakim pojemniki są oznaczone zgodnie z art. 46 japońskiej ustawy o bezpieczeństwie gazów pod wysokim ciśnieniem (ustawa nr 204 z 1951 r.), warunki udzielenia

135	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do ochrony użytkowników tych pojazdów w przypadku uderzenia bocznego w słup
136	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów kategorii L w zakresie szczególnych wymagań dotyczących elektrycznego układu napędowego
137	Jednolite przepisy dotyczące homologacji samochodów osobowych w przypadku zderzenia czołowego ze szczególnym uwzględnieniem urządzenia przytrzymującego
138	Jednolite przepisy dotyczące homologacji cichych pojazdów transportu drogowego w odniesieniu do ich zmniejszonej słyszalności
139	Jednolite przepisy dotyczące homologacji samochodów osobowych w zakresie układów wspomagania hamowania w sytuacjach awaryjnych (BAS)
140	Jednolite przepisy dotyczące homologacji samochodów osobowych w zakresie układów elektronicznej kontroli stateczności (ESC)
141	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów silnikowych w odniesieniu do systemów monitorowania ciśnienia w oponach (TPMS)
142	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do montowania ich opon
145	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w odniesieniu do systemów kotwiczeń ISOFIX, kotwiczeń górnego paska mocującego ISOFIX i miejsc siedzących i-Size
146	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów silnikowych i ich części w odniesieniu do kwestii bezpieczeństwa pojazdów kategorii L1, L2, L3, L4 i L5

-
- homologacji typu pojazdu, zatwierdzonego przez organ udzielający homologacji typu Unii Europejskiej zgodnie z regulaminem ONZ nr 134, są następujące:
- (a) w czasie składania wniosku zgodnie z japońską ustawą o bezpieczeństwie gazów pod wysokim ciśnieniem producent lub jego przedstawiciel prawny w Japonii jest zobowiązany przedstawić dowody potwierdzające, że:
- (i) materiał, z którego wykonany jest pojemnik, jest równoważny z materiałem SUS F 316L określonym zgodnie z JIS (Japońska Norma Przemysłowa) G 3214; na użytek niniejszego akapitu zgodność z DIN1.4435 od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy uważa się za spełnienie tego wymogu;
 - (ii) „ekwiwalent niklowy” (% masowy) wynosi więcej niż 28,5; na użytek niniejszego akapitu „ekwiwalent niklowy” (% masowy) definiuje się jako: „12,6[C]+0,35[Si]+1,05[Mn]+[Ni]+0,65[Cr]+0,98[Mo]” i musi on być potwierdzony zaświadczeniem zakładu produkcyjnego w odniesieniu do materiału oraz
 - (iii) wynik badania przewężenia względnego wynosi więcej niż 75 %; w przypadku gdy wynik badania wynosi między 72 % a 75 %, wniosek zostanie rozpatrzony z uwzględnieniem „ekwiwalentu niklowego” oraz
- (b) układ przechowywania wodoru w poszczególnych pojazdach podlega przeglądowi okresowemu co 2 lata zgodnie z art. 49 i art. 49-4 japońskiej ustawy o bezpieczeństwie gazów pod wysokim ciśnieniem i jest usuwany po 15 latach od daty produkcji.
- Przypis ten przestaje obowiązywać w chwili, kiedy obydwie Strony zakończą prace w ramach etapu 2 prac nad GTR nr 13 Porozumienia dotyczącego ustanowienia ogólnych przepisów technicznych, który dotyczy pojazdów napędzanych wodorem i ogniwami paliwowymi, i zastosują odpowiedni regulamin ONZ na podstawie porozumienia z 1958 r.

	napędzanych wodorem
--	---------------------

DODATEK 2-C-2

REGULAMINY ONZ STOSOWANE PRZEZ JEDNĄ ZE STRON I NIEUWZGLĘDNIONE
JESZCZE PRZEZ DRUGĄ STRONĘ

Regulamin nr	Tytuł	Data rozpoczęcia stosowania przez drugą Stronę ²
73	Jednolite przepisy dotyczące homologacji: I. Pojazdów w odniesieniu do ich bocznych urządzeń zabezpieczających (BUZ) II. Bocznych urządzeń zabezpieczających (BUZ) III. Pojazdów w odniesieniu do montażu bocznych urządzeń zabezpieczających typu homologowanego zgodnie z częścią II niniejszego regulaminu	
126	Jednolite przepisy dotyczące homologacji przegród zabezpieczających pasażerów przed przemieszczeniem się bagażu, dostarczanych jako nieoryginalne wyposażenie pojazdów	

² Daty do uzgodnienia zgodnie z art. 5 ust. 2 niniejszego załącznika.